

0 8 0 5

A Magyar Hírlap hétfői melléklete
2017. augusztus 5.
Szerkesztette: Petán Péter
Művészeti vezető: Salát Zalán Péter

V Í Z V A R Á Z S

Pierre de Coubertin: Óda a sporthoz (részlet)

(...)
A béke vagy te, Sport!
a népeket egymáshoz fűző szép szalag:
és testvérré lesznek mind általad,
önuralomban, rendben és erőben.
Mert önbecsülést tanulnak az ifjak tőled,
s más népek jellemét is éppúgy megértik,
és nagyra tartják, hogy te tanítod őket
túlszárnyalni egymást:
mert versenyed a béke versenye.

**S mily remekmű az ember! Mily nemes az értelme! Mily határtalanok
tehetségei! Alakja, mozdulata mily kifejező és bámulatos!**

William Shakespeare

17. FINA világbajnokság Budapest-Balatonfüred
2017. július 14-30.
Hegedüs Róbert képriportja

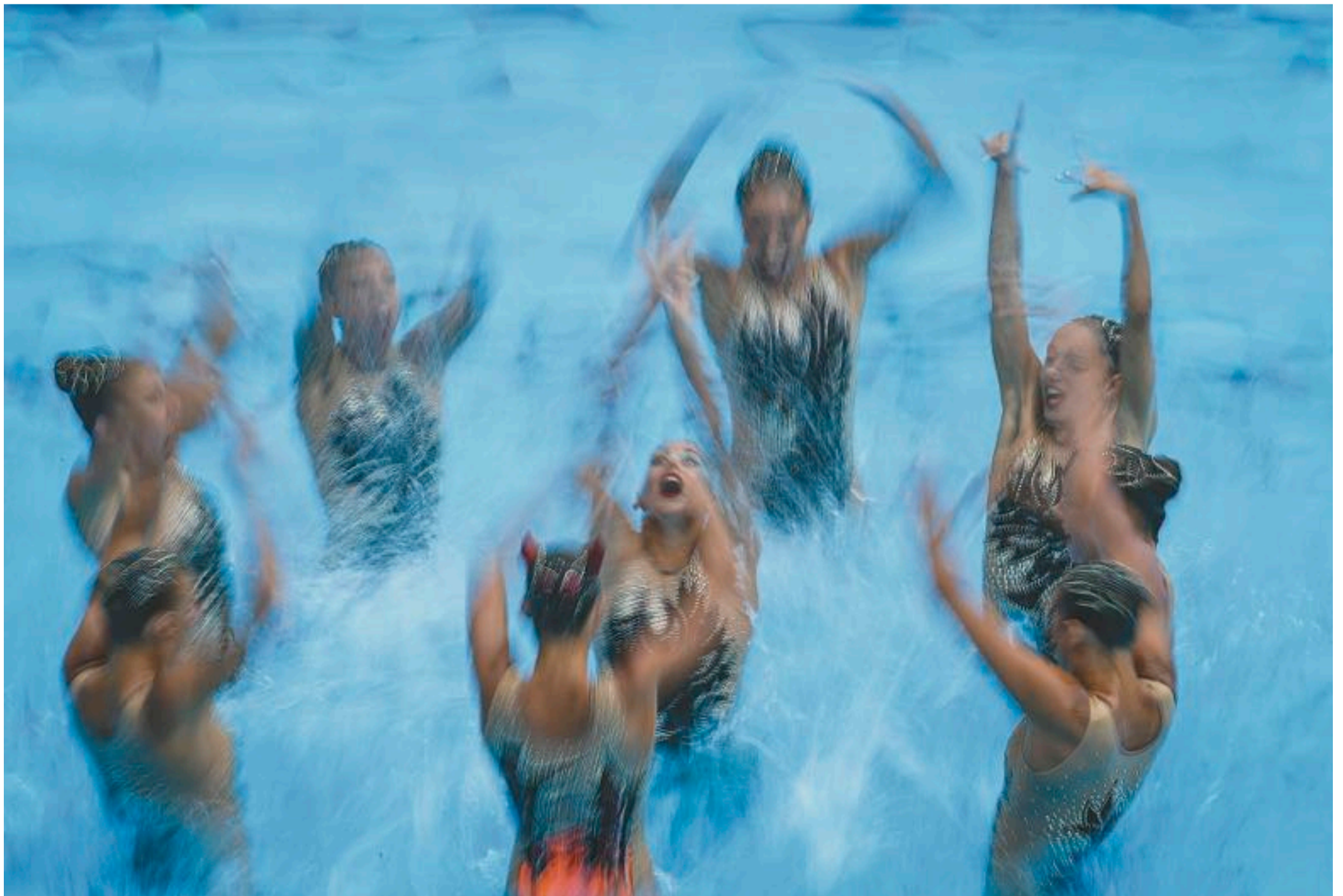




*Az asszony ingatag, úgy hajlik, mint a nád,
És hálót vet ki rád könnyelmű szívvel,
Mindegy, ha víg kacaj csendül az ajkán,
Vagy könnyez csalfán, csábít és színlel.
Ne higgy a nőnek, ne hallgass rája,
Hazug a szája, bármit is mond!*

*Óvjad a szívedet, hogy meg ne ejtse.
Bódító kéjnek elszálló perce.
Múló az élvezet, tartós a bánat,
Lelkedre támad és akkor véged.
Ne higgy a nőben, ne hallgass rája,
Hazug a szája, bármit is mond!*

*Verdi: Rigoletto - La donna e mobile
- szövegkönyv: Francesco Maria Piave*





*Te győzz le engem, éjszaka!
Sötétben úszó és laza
hullámaidba lépek.
Tünődve benned görgetik
fakó szívüknek terheit
a hallgatag szegények
(...)*

*Feledd a hűtlenségemet,
legyőzhetetlen kényszerek
vezetnek vissza hozzád;
folyam légy, s rajta én a hab,
fogadd be tékozló fiad,
komor, sötét mennyország.*

*Pilinszky János: Te győzz le
(részlet)*



*Ha mi árnyak nem tetszettünk,
Gondoljátok, s mentve tettünk:
Hogy az álom meglepett,
S tükrözé e képeket.
E csekély, meddő mesét,
Mely csak álom, semmiség,
Nézze most el úri kegy,
Másson aztán jobban megy.
S amint emberséges Puck
A nevem: ha megkapjuk,*

*Hogy most kímél a fulánk,
Jóvátesszük e hibánk,
Máskint a nevem ne Puck
Legyen inkább egy hazug.
Most uraim, jó' tszakát. -
Fel, tapsra hát, ki jó barát,
S Robin megjavítja magát.*

*Shakespeare: Szentivánéji
álom (részlet)*



0 8 0 5

A Magyar Hírlap hétfői melléklete